

1. Spolková republika Nemecko si tým, že neprijala zákony, iné predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Rady 2001/88/ES z 23. októbra 2001 a smernicou Komisie 2001/93/ES z 9. novembra 2001, ktoré menia a dopĺňajú smernicu 91/630/EHS stanovujúcu minimálne normy na ochranu oštipaných, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z týchto smerníc.

2. Spolková republika Nemecko je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 228, 11.9.2004.

podmienky zamestnania, je záväzné pre vnútroštátne správne a súdne orgány, takže tieto orgány nemôžu vykonať nezávislé posúdenie právnej povahy prejednávaneho pracovného miesta.

(¹) Ú. v. EÚ C 251, 9.10.2004.

ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA

(prvá komora)

z 8. septembra 2005

vo veci C-288/04 (návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný Unabhängiger Finanzsenat, Auenstelle Wien): AB proti Finanzamt fr den 6., 7. und 15. Bezirk (¹)

(Protokol o výsadách a imunitách Európskych spoločenstiev — Sluobny poriadok úradníkov — Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov — Miestny zamestnanec na zastpen Komisie Európskych spoločenstiev v Rakúsku — Daovy systém)

(2005/C 271/16)

(Jazyk konania: nemčina)

Vo veci C-288/04, ktorej predmetom je návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 234 ES, podaný rozhodnutím Unabhängiger Finanzsenat, Auenstelle Wien (Rakúsko) z 28. júna 2004 a doruen Súdnemu dvoru 6. júla 2004, ktor súvisí s konaním: AB proti Finanzamt fr den 6., 7. und 15. Bezirk, Súdny dvor (prvá komora), v zloen: predseda prvej komory P. Jann, sudcovia K. Lenaerts, K. Schiemann, E. Juhász (spravodajca) a M. Ilešič, generálny advokát: L. A. Geelhoed, tajomník: R. Grass, vyhlásil 8. septembra 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

Na cely použitia článkov 13 a 16 Protokolu o výsadách a imunitách Európskych spoločenstiev rozhodnutie initcie Spoločenstva, ktor stanovuje postavenie jedného z jeho zamestnancov a určuje jeho

ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA

(tvrt komora)

z 8. septembra 2005

vo veci C-427/04: Komisia Európskych spoločenstiev proti Helénskej republike (¹)

(Nesplnenie povinnosti ttom — Smernica 2001/16/ES — Transeurpske eleznice — Interoperabilita klasického transeurpskeho železničného systému — Neprebratie)

(2005/C 271/17)

(Jazyk konania: grina)

Vo veci C-427/04, Komisia Európskych spoločenstiev, (splnomocnen zástupcovia: W. Wils a G. Zavvos) proti Helénskej republike (splnomocnen zástupkyňa: N. Dafniou), ktorej predmetom je žaloba o nesplnenie povinnosti podľa článku 226 ES, podan 5. októbra 2004, Súdny dvor (tvrt komora), v zloen: predseda štvrtej komory K. Lenaerts, sudcovia M. Ilešič a E. Levits (spravodajca), generálna advokátka: J. Kokott, tajomník: R. Grass, vyhlásil 8. septembra 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

1. Helénska republika si tm, že neprijala všetky zákony, iné predpisy a správne opatrenia potrebn na dosiahnutie súladu so smernicou 2001/16/ES Európskeho parlamentu a Rady z 19. marca 2001 o interoperabilite transeurópskej konvenčnej železničnej sústavy, nesplnila povinnosti, ktor jej vyplývajú z tejto smernice.

2. Helénska republika je povinn nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 6, 8.1.2005.